Hood

User Manual

EN ES PT

CFB 6462 XG

ENGLISH 4-15
ESPAÑOL 16-19
PORTUGUÊS 20-23

01M-8846163200-0715-01

Please read this user manual first!

Dear Customer,

Thank you for prefering a Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

Explanation of symbols

Throughout this user manual the following symbols are used:

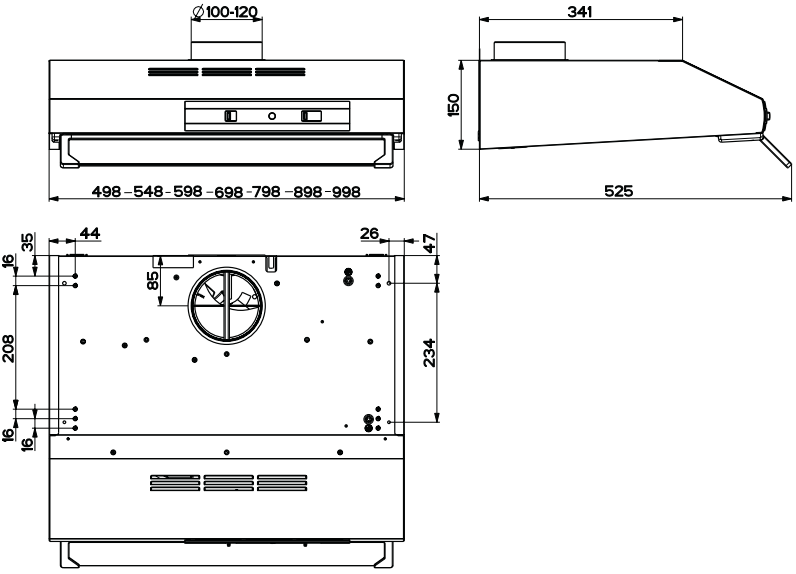
	Important information or useful hints about usage.
	Warning for hazardous situations with regard to life and property.
	Warning for electric shock.
	Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations.

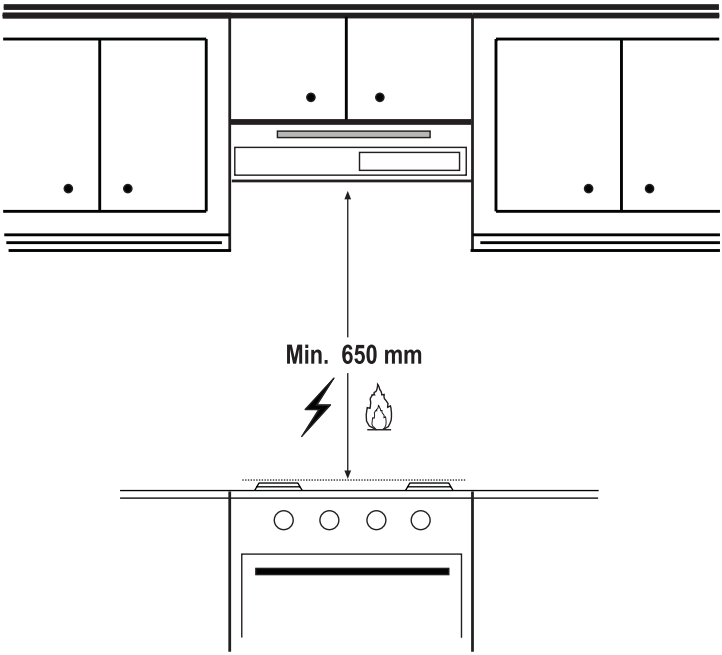
Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.

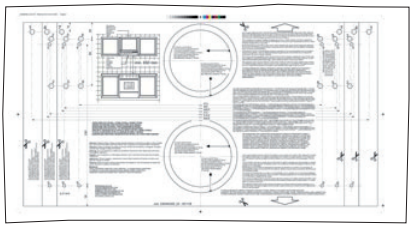
CE

1 Installation

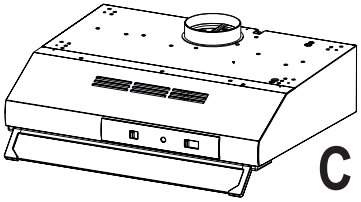




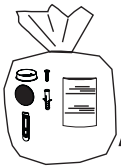
1 Installation



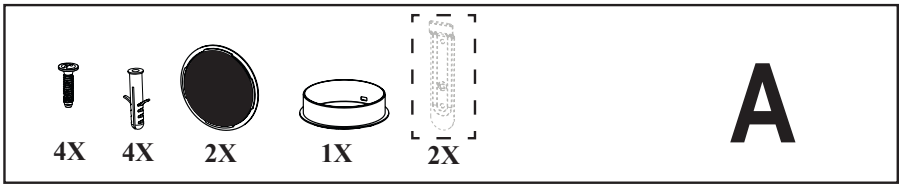
B

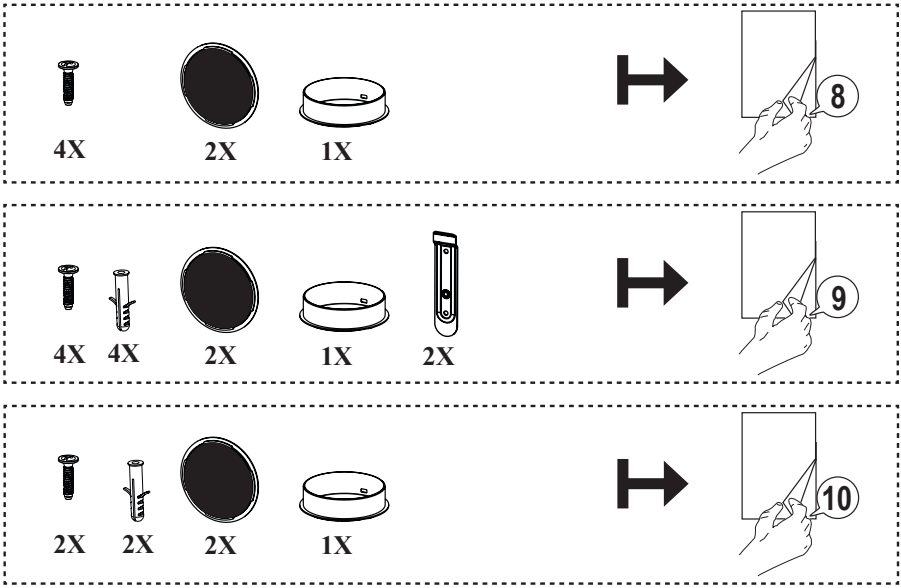


C

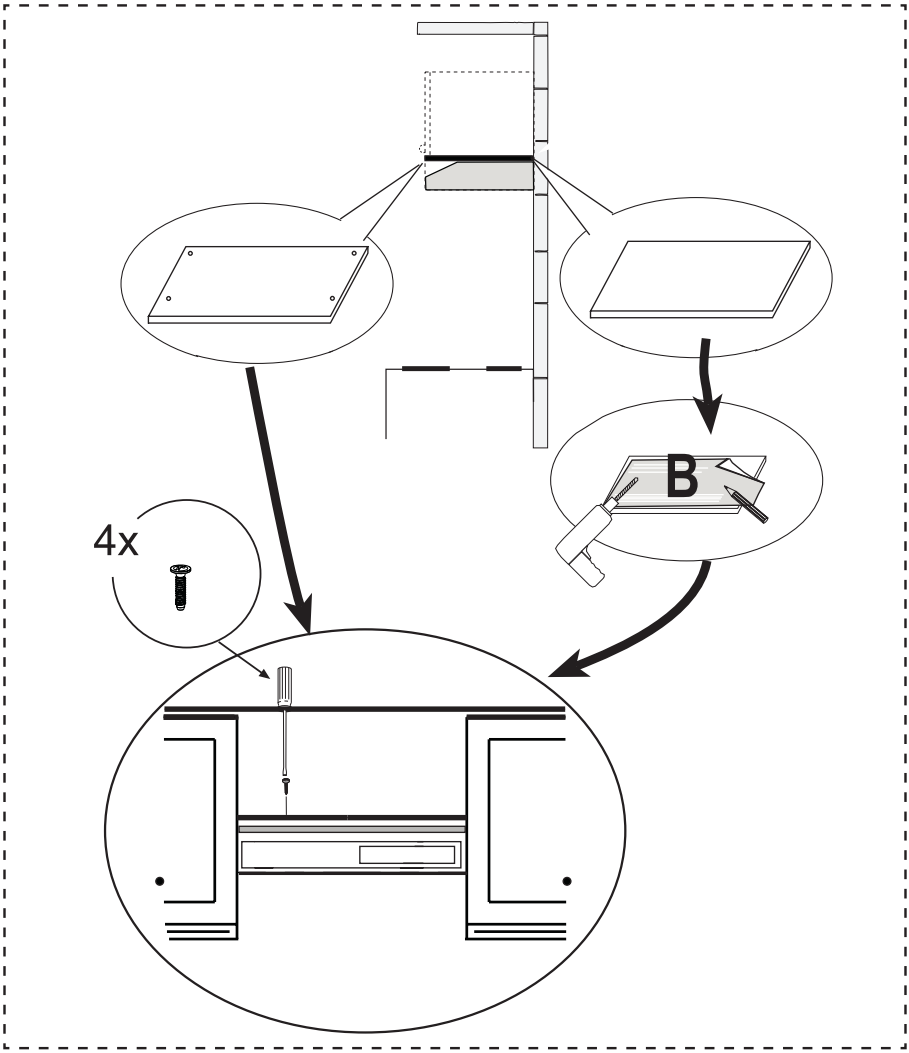


A

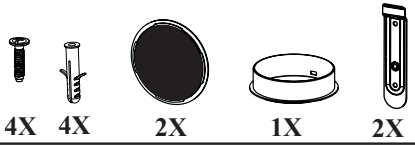


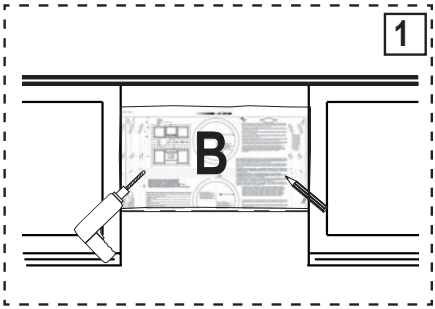


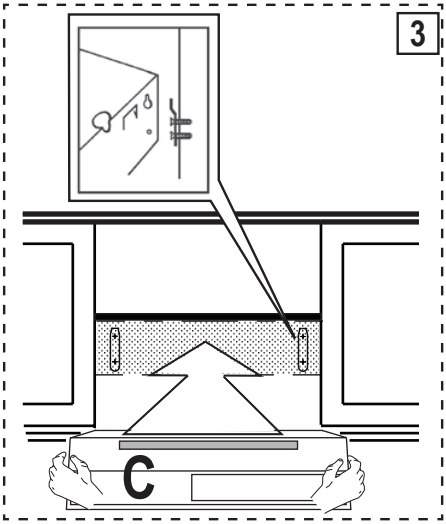
1 Installation

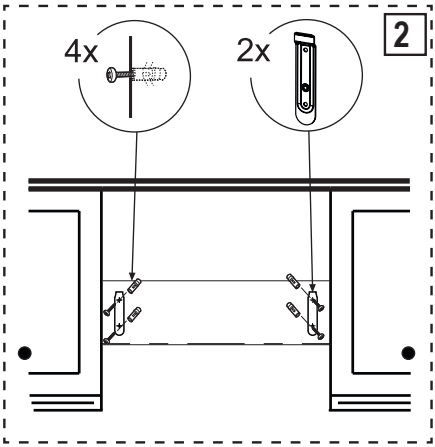


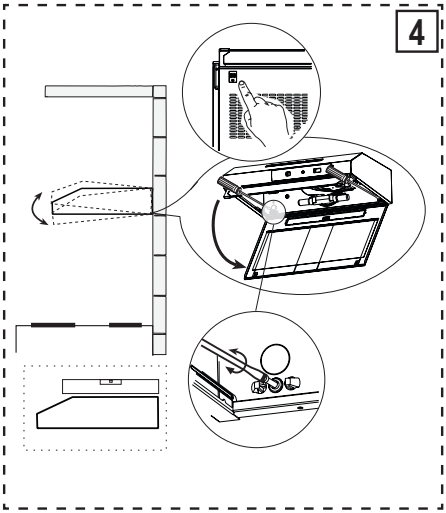
1 Installation



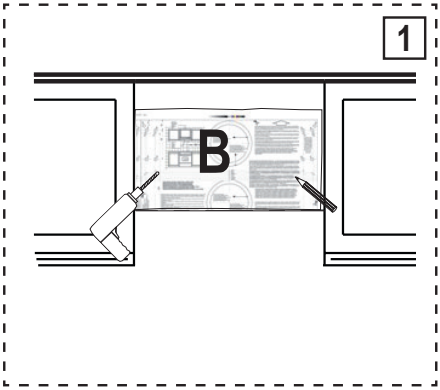


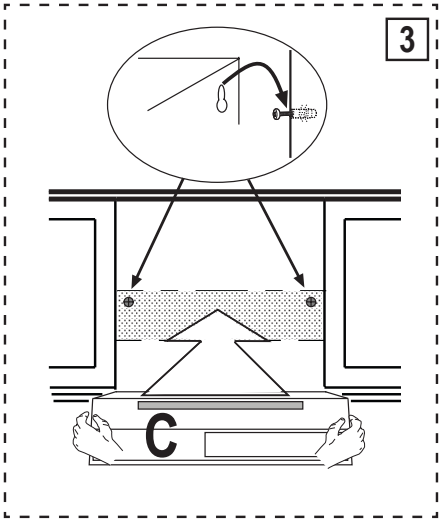


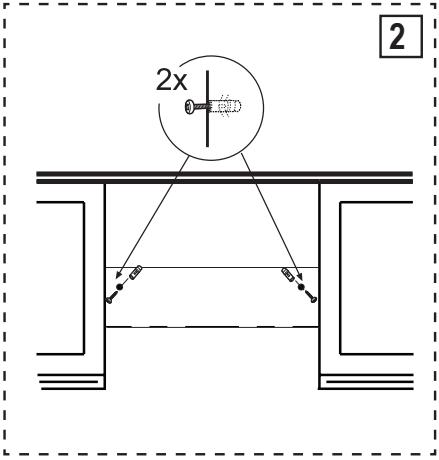




1 Installation

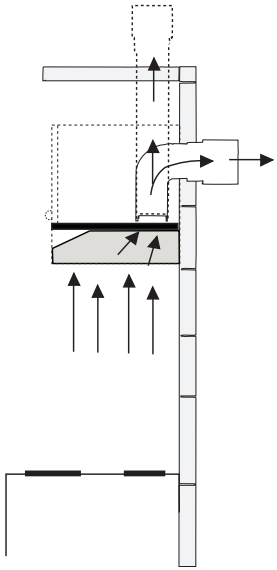




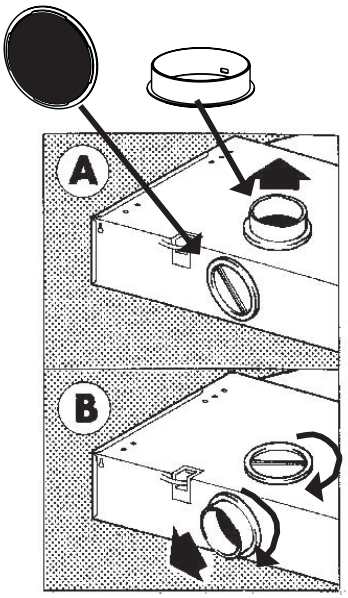


1 Installation

1

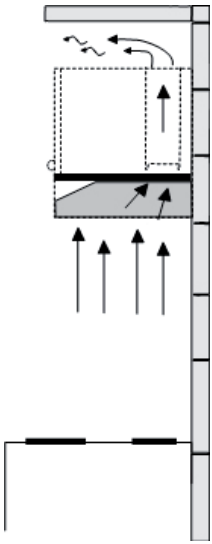


1a

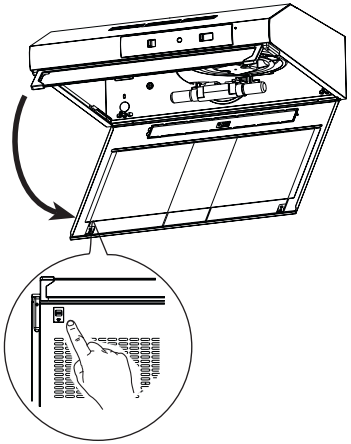


1 Installation

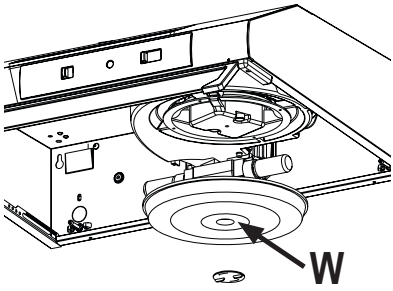
2



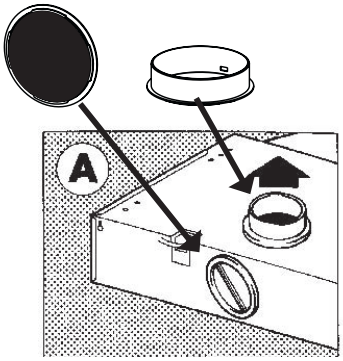
2b



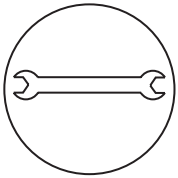
2c

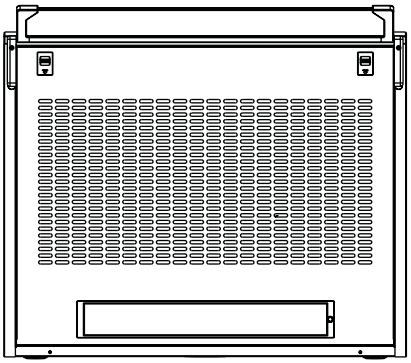


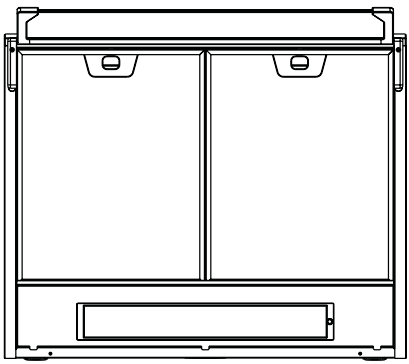
2a

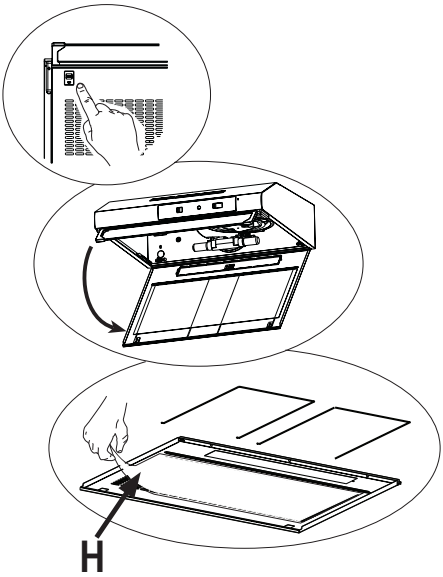


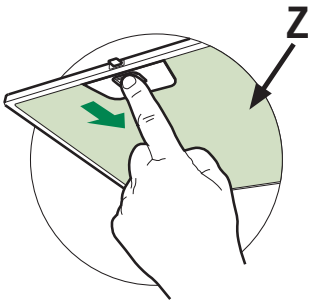
1 Installation



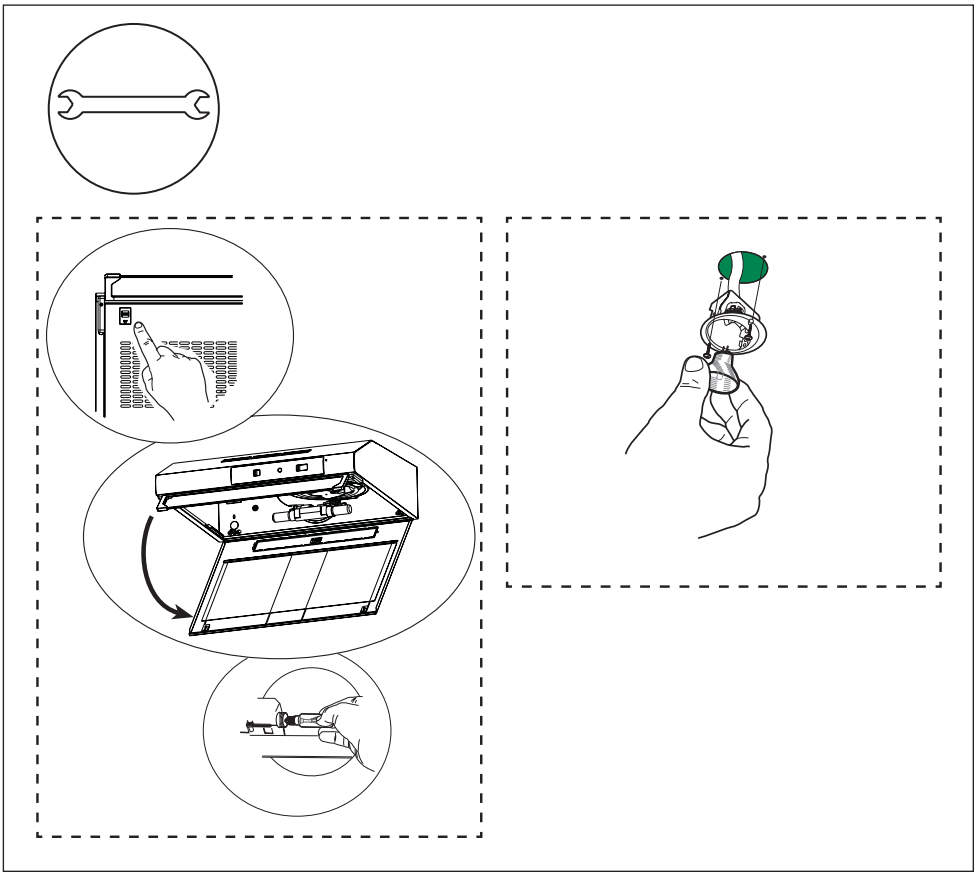








1 Installation



2 Recommendations and Suggestions

The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm.
- The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas.
- The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air.
- When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.
- All air ducting regulations must be complied with. The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.

2 Recommendations and Suggestions

- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambè under the range hood; risk of fire This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.".
- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard), Grease filters Z The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- This filter cannot be washed and should be replaced every two months.
  - Activated charcoal filter W These filters are not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently with heavy usage.
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.
- The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste.
- Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

2 Recommendations and Suggestions

- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.
- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.

Lea el manual del usuario antes de utilizar el aparato

Estimado cliente:

Gracias por elegir un producto Beko. Esperamos que obtenga los mejores resultados de nuestro producto ya que ha sido fabricado con gran calidad y con tecnología de última generación. Por tanto, le aconsejamos que lea con atención este manual del usuario y todos los demás documentos adjuntos antes de utilizar el producto y que lo guarde para futuras consultas. Si va a entregar esXte producto a otra persona, proporciónele el manual del usuario también. Siga todas las advertencias e instrucciones incluidas en este manual.

Recuerde que este manual del usuario también es válido para otros modelos. Las diferencias entre los modelos se señalan dentro del manual.

Explicación de los símbolos

En este manual se utilizan los siguientes símbolos:

	Información importante o consejos útiles sobre el uso.
	Advertencia para situaciones de riesgo con respecto a la vida y la propiedad.
	Advertencia sobre posibles descargas eléctricas.
	El embalaje del producto está fabricado a partir de material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente.

No se deshaga del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

Este producto se ha fabricado utilizando la última tecnología y en condiciones de fabricación respetuosas con el medio ambiente.

CE

1 Recomendaciones y sugerencias

Las instrucciones de uso son válidas para varios modelos de este electrodoméstico. Por tanto, es posible que encuentre descripciones de características concretas que no sean relevantes para su aparato.

- El fabricante no se hace responsable de los daños provocados por una instalación incorrecta o inapropiada.
- La distancia de seguridad mínima entre la encimera y la campana extractora es de 650 mm.
- Compruebe que la tensión de la red eléctrica corresponde a la indicada en la placa situada en el interior de la campana.
- En el caso de los aparatos de Clase I, compruebe que la red eléctrica doméstica permite una buena conexión a la toma de tierra.
- Conecte la campana extractora al conducto de salida a través de un tubo de 120 mm de diámetro mínimo.
- El recorrido del conducto deberá ser lo más corto posible.
- No conecte la campana extractora a conductos de salida de humos producidos por combustión (calderas, chimeneas, etc.)
- Si la campana extractora se utiliza junto con electrodomésticos no eléctricos (ej. aparatos de gas), se deberá garantizar un nivel suficiente de ventilación en la estancia para evitar el reflujo de los gases de escape.
- La cocina debe tener una vía que comunique directamente con el exterior con el fin de garantizar la entrada de aire limpio.
- Cuando la campana extractora se usa junto con electrodomésticos que funcionan con energías distintas a la eléctrica, la presión negativa en la estancia no debe rebasar los 0,04 mbar para evitar que la campana extractora vuelva a introducir los humos de escape en la estancia.
- Si el cable eléctrico presenta daños, deberá solicitar su sustitución al fabricante o al departamento de servicio técnico para evitar cualquier riesgo.
- Se debe cumplir con todas las normativas sobre conducción de aire. La campana extractora se ha diseñado exclusivamente para uso doméstico, para la eliminación de los olores producidos en la cocina.

1 Recomendaciones y sugerencias

- No utilice la campana para otros fines que no sean para los que se ha diseñado.
- No dejar llamas altas descubiertas debajo de la campana extractora cuando está en funcionamiento.
- Ajuste la intensidad de la llama para dirigirla solamente hacia la parte inferior del utensilio de cocina, asegurándose de que la llama no sobresale por los laterales.
- Las freidoras se deberán vigilar continuamente durante su utilización: el aceite sobrecalentado es inflamable.
- No realice flambeados debajo de la campana extractora, ya que existe el riesgo de incendio. Este aparato no ha sido diseñado para que lo usen niños o adultos con sus facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien que carezcan de la experiencia y conocimientos necesarios, a menos que lo hagan bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si esta les ha dado instrucciones acerca de su uso.
- Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con este electrodoméstico.
- Las piezas al alcance de la mano pueden alcanzar temperaturas elevadas al usarse con cocinas.
- Apague o desconecte el aparato de la red eléctrica antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento.
- Limpie y/o reemplace los filtros, según el período de tiempo especificado (Peligro de incendio), Filtros antigrasa Z; Los filtros se deben limpiar cada 2 meses de funcionamiento, o con más frecuencia si su uso es muy intenso, y se pueden lavar en el lavavajillas.
- Este filtro no se debe lavar y se debe remplazar cada dos meses.
  - Filtro W de carbón activado; Estos filtros no son lavables y no se pueden regenerar, por lo que deben reemplazarse cada cuatro meses de funcionamiento aproximadamente, o con mayor frecuencia si el uso de la campana es elevado.
- Limpie la campana con un paño húmedo y jabón líquido neutro.
- El símbolo presente en el envase del producto indica que este producto no debe tirarse a la basura junto a residuos domésticos.

1 Recomendaciones y sugerencias

- En cambio, este producto se debe llevar al punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.
- Asegurándose que este producto se desecha de manera correcta, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de una manipulación inadecuada del mismo.
- Para más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento o el servicio de recogida de basuras de su localidad o con la tienda donde compró el producto.
- Conecte la campana a la red eléctrica a través de un interruptor bipolar que tenga un espacio entre contactos de al menos 3 mm.

Por favor, leia este manual do utilizador em primeiro lugar!

Prezado Cliente,

Obrigado por preferir um produto Beko. Esperamos que obtenha os melhores resultados do seu produto que foi fabricado com tecnologia avançada e de alta qualidade. Portanto, por favor, leia com atenção todo este manual do utilizador e os outros documentos que o acompanham antes de usar o produto e guarde-o como referência para uso futuro. Se passar o produto para outra pessoa, dê-lhe também este manual. Siga todos os avisos e informações do manual do utilizador.

Lembre-se que este manual do utilizador pode ser também aplicável para diversos outros modelos. As diferenças entre os modelos estarão identificadas no manual.

Explicação das figuras

São utilizados os seguintes símbolos ao longo deste manual do utilizador:

	Informações importantes ou dicas úteis sobre utilização.
	Aviso sobre situações perigosas para a vida e a propriedade.
	Aviso de choque elétrico.
	Os materiais da embalagem do produto são feitos de materiais recicláveis, de acordo com a nossa Legislação Nacional sobre o Ambiente.

Não elimine os materiais da embalagem juntamente com os resíduos domésticos ou outros tipos de resíduos. Leve-os para os pontos de recolha de materiais de embalagem designados pelas autoridades locais.

Este produto foi fabricado com a tecnologia mais recente em condições amigas do ambiente.

CE

1 Recomendações e sugestões

As instruções de utilização aplicam-se a várias versões deste aparelho. Assim sendo, poderá encontrar descrições de características individuais que não se aplicam ao seu aparelho.

- O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes de uma instalação incorreta ou imprópria.
- A distância mínima de segurança entre a placa do fogão e o exaustor deve ser de 650 mm.
- Verifique se a tensão da rede coincide com a indicada na placa de identificação fixada ao interior do exaustor.
- Para os aparelhos de Classe I, verifique se o abastecimento de energia doméstica garante adequada ligação à terra.
- Ligue o extrator à conduta de exaustão através de um tubo de diâmetro mínimo de 120 mm.
- O percurso do tubo deve ser o mais curto possível.
- Não ligue o exaustor a tubos de exaustão que sirvam de escape a fumos (caldeiras, lareiras, etc.).
- Se o extrator for utilizado em conjunto com aparelhos não-elétricos (por exemplo, aparelhos de queima de gás), deve ser garantido na divisão um grau suficiente de arejamento, a fim de evitar o refluxo dos gases de escape.
- A cozinha deve ter uma abertura que comunique com o ar livre, a fim de garantir a entrada de ar limpo.
- Quando a campânula de exaustão é usada em conjunto com aparelhos fornecidos com outra fonte de energia que não a elétrica, a pressão negativa na divisão não deve ser superior a 0,04 mbar para evitar que os fumos sejam atraídos de novo para o interior da divisão pelo exaustor.
- Em caso de danos no cabo de alimentação, este deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço de assistência técnica, a fim de evitar quaisquer riscos.
- Todas as normas de condutas de ar devem ser respeitadas. O exaustor foi concebido exclusivamente para uso doméstico, para eliminar odores de cozinhados.
- Nunca use o exaustor para outros fins diferentes daquelas para os quais foi projetado.

1 Recomendações e sugestões

- Nunca deixe altas chamas vivas sob o exaustor quando este estiver em funcionamento.
- Ajuste a intensidade da chama para a direcionar apenas para o fundo da caçarola, certificando-se de que não extravasa para os lados.
- Mantenha as frigideiras sob controlo durante a utilização: o óleo superaquecido pode inflamar-se.
- Não asse com álcool sob o alcance do exaustor; existe o risco de incêndio. Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a sua utilização por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Partes acessíveis podem ficar quentes quando utilizadas com aparelhos de cozinha".
- Desligue o aparelho ou corte a alimentação elétrica antes de realizar qualquer trabalho de manutenção.
- Limpe e/ou substitua os filtros após o período de tempo especificado (Risco de incêndio), Filtros de gordura Z Os filtros devem ser limpos a cada 2 meses de funcionamento, ou com maior frequência em caso de utilização particularmente intensa, e pode ser lavado na máquina de lavar loiça.
- Este filtro não pode ser lavado e deve ser substituído a cada dois meses.
  - Filtro de carvão ativado W Estes filtros não são laváveis e não podem ser regenerados, devendo ser substituídos aproximadamente a cada 4 meses de funcionamento, ou mais frequentemente em caso de uso intenso.
- Limpe o exaustor com um pano húmido e detergente líquido neutro.
- O símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico.

1 Recomendações e sugestões

- Em vez disso, deve ser entregue no centro de recolha seletiva para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.
- Ao assegurar que este produto é eliminado correctamente, ajudará a prevenir potenciais efeitos negativos ao meio ambiente e à saúde humana, causados pela eliminação inadequada deste produto.
- Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipais, o serviço de recolha de lixo doméstico ou a loja onde adquiriu o produto.
- Ligue o exaustor à rede através de um interruptor bipolar com uma folga de contacto de, pelo menos, 3 mm.

1 توصيات واقتراحات

- عليك تنظيف و/أو استبدال الفلاتر بعد فترة زمنية محددة (خطر الحريق)، لابد من تنظيف فلتر الشحوم وفلاتر Z كل شهرين من التشغيل، أو على نحو أكثر تكراراً للاستخدام المكثف ويمكن غسلها في غسالة الأطباق.
- لا يجوز غسل هذا الفلتر، ويجب تغييره كل شهرين.

  -فلتر الفحم الفعال W - لا يمكن هذا الفلتر ويجب استبداله كل حوالي 4 أشهر من التشغيل، أو على نحو أكثر تكراراً للاستخدام المكثف.
- قم بتنظيف الشفاط باستخدام قطعة قماش رطبة وسائل تنظيف متعادل.
- يشير الرمز على المنتج أو على العبوة إلى أنه لا يجوز التعامل مع هذا المنتج كنفايات منزلية.
- بل عليك أخذه إلى نقطة التجميع لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.
- من خلال التأكد من التخلص من هذا المنتج بطريقة صحيحة، فإنك تساعد على منع التأثيرات السلبية على البيئة وعلى صحة الإنسان، وهو أمر لا يتحقق في حالة التعامل مع هذا المنتج بشكل غير سليم.
- لمزيد من المعلومات حول تدوير هذا المنتج، يرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي أو بخدمة التخلص من المخلفات المنزلية أو المتجر الذي اشتريت منه الجهاز.
- عليك توصيل مدخنة الموقد بمزود التيار من خلال مفتاح ثنائي له فتحة اتصال تبعد على الأقل 3 ملم.

1 توصيات واقتراحات

يسري دليل الاستعمال على طرازات مختلفة لهذا الجهاز. وتبعًا لذلك، قد تجد بعض الشروح لبعض الخصائص التي لا تسري على جهازك.

- الشركة الصانعة ليست مسئولة عن أية أضرار تنتج عن التركيب غير الصحيح أو غير السليم.
- أدنى مسافة أمان بين السطح العلوي للموقد وشفاط المطبخ هي 650 ملم.
- تأكد من توافق فلطية الشبكة الكهربائية مع القيم المشار إليها على لوحة الصنع المثبتة داخل شفاط المطبخ.
- بالنسبة للأجهزة من الفئة I، تحقق من أن مصدر إمداد الطاقة المنزلي مزود بالتأريض المناسب.
- قم بتوصيل الشفاط بمصرف العادم عبر ماسورة لا يقل قطرها عن 120 سم.
- يجب أن يكون مسار مصرف العادم قصيرًا قدر الإمكان.
- لا تقم بتوصيل شفاط المطبخ بأنابيب العادم التي تنقل غازات الاحتراق (السخانات، المدفأة وخلافه).
- في حالة استخدام شفاط المطبخ مع أجهزة غير كهربائية أخرى (على سبيل المثال أجهزة تعمل بالغاز)، فيجب ضمان توافر تهوية بدرجة كافية في الغرفة لضمان التخلص من غاز العادم.
- يجب أن يحتوي المطبخ على فتحة متصلة بالهواء الخارجي بشكل مباشر لضمان دخول الهواء المتجدد.
- عند استخدام شفاط المطبخ مع أجهزة تعمل بطاقة أخرى غير الكهرباء، فإن الضغط السلبي داخل الغرفة لا يجوز أن يتخطى 0,04 ميللي بار، وذلك لمنع إعادة سحب العوادم إلى الغرفة عن طريق شفاط المطبخ .
- في حالة حدوث تلف بكابل الكهرباء، فيجب تغييره بمعرفة الشركة الصانعة أو بمعرفة قسم الخدمات الفنية، وذلك لتفادي أية مخاطر.
- لابد من الالتزام بجميع لوائح أنابيب الهواء. تم تصميم شفاط المطبخ خصيصًا للاستخدام المنزلي للقضاء على روائح المطبخ.
- لا تقم أبدًا باستخدام الشفاط لأية أغراض أخرى خلافًا للغرض الذي صُمم من أجله.
- لا تترك لهبًا مكشوفًا مرتفعًا أسفل الشفاط أثناء تشغيله.
- اضبط شدة اللهب بحيث يتم توجيهه نحو قاع الإناء فقط، مع التأكد من عدم بروزه من الجوانب.
- يجب مراقبة المقالي العميقة باستمرار أثناء الاستخدام: فالزيت المسخن بشدة يمكن أن يشتعل ويتحول إلى لهب.
- لا تشعل اللهب تحت نطاق المدخنة، فهناك خطر حدوث حريق. ليس الغرض من هذا المنتج استخدامه من قبل الأشخاص (بما يشمل الأطفال) ذوي القدرات البدنية، أو الحسية، أو الذهنية المنخفضة، أو الذين يفتقرون للخبرة والمعرفة. إلا إذا تمت مراقبتهم أو إعطاء التعليمات لهم فيما يختص باستخدام المنتج من قبل شخص مسئول عن سلامتهم.
- ينبغي مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالمنتج.
- الأجزاء المتاح الوصول إليها قد تصبح ساخنة عند استخدامها مع أجهزة الطهي".
- أطفئ الجهاز أو افصله عن الكهرباء قبل إجراء أية أعمال صيانة.

يرجى قراءة هذا الدليل أولا!

عزيزي العميل،

شكراً لك على تفضيل منتجات Beko. نأمل أن تحصل على افضل النتائج من جهازك والذي قد تم تصنيعه بأعلى جودة وبأحدث التقنيات. وعلى ذلك، يرجى قراءة كامل دليل المستخدم هذا وجميع المستندات المصاحبة له بعناية قبل استخدام المنتج والاحتفاظ به كمرجع للاستخدام المستقبلي. إذا قمت بتسليم الجهاز لشخص آخر، أعطه دليل المستخدم أيضاً. اتبع التحذيرات والمعلومات في دليل المستخدم.

تذكر أن دليل المستخدم هذا ينطبق أيضاً على العديد من الموديلات الأخرى. سيتم تناول الاختلافات بين الموديلات في هذا الدليل.

توضيح للرموز

خلال دليل المستخدم هذا سيتم استخدام الرموز التالية:

معلومات هامة أو تنويهات مفيدة عن الاستخدام.	
تحذيرات عن مواقف خطيرة فيما يتعلق بالحياة أو الممتلكات.	
تحذير صعقة كهربائية.	
تم تصنيع مواد التعبئة للمنتج من مواد قابلة لإعادة التدوير وفقاً لتشريعات البيئة الوطنية لدينا.	

لا تتخلص من مواد التعبئة مع النفايات المنزلية أو النفايات الأخرى. خذها إلى نقاط جمع مواد التعبئة المخصصة لذلك من السلطات المحلية.

تم تصنيع هذا الجهاز باستخدام أحدث التكنولوجيا في ظروف صديقة للبيئة.

CE

مدخنة الموقد

دليل المستخدم

CFB 6462 XG